



NOTICE/KENNISGEWING/ISAZISO

RELAXATION OF WATER RESTRICTIONS: GREATER HERMANUS AREA

Notice is hereby given in terms of the Overstrand Water Services By-law, Clause 47, that the current Level 3 water restrictions which are applicable in the Greater Hermanus area (i.e. Benguela Cove to Voëlklip) will be reduced to Level 2 restrictions as from 1 February 2020 until further notice. The following measures will apply:

Restrictions applicable to all consumers

- No watering of gardens, flower beds, sports fields, parks, lawns and other open spaces is allowed with municipal drinking water, except for:
- one hour per day, before 09:00 or after 17:00, ONE DAY per week.
- Even numbered street addresses ONLY on Wednesdays.
- Uneven numbered street addresses ONLY on Tuesdays.
Washing of vehicles and watercraft with hosepipes using municipal drinking water is not allowed.
No washing or hosing down of hard-surfaced or paved areas with municipal drinking water is allowed.

Automatic exemptions

- Watering of plants in nurseries, etc., for commercial purposes, is exempted from the water restrictions.
If alternative water sources are utilized, consumers must ensure that they display the appropriate signage to this effect, clearly visible from a public thoroughfare.

Applications for Exemption

Customers who wish to apply for an exemption or relaxation of the restrictions can apply to the Deputy Director: Engineering Planning, by emailing a motivation to: depdircomsec@overstrand.gov.za, or post to:

Deputy Director: Engineering Planning
Overstrand Municipality
PO Box 20
Hermanus
7200

Queries can be directed to Ms A Bayley at tel. 028-313 8972 or e-mail to depdircomsec@overstrand.gov.za.

Water Tariffs

The current water restriction tariffs applicable in the Greater Hermanus area will remain unchanged with Level 2 water restrictions.

C.Groenewald
Municipal Manager

VERSLAPPING VAN WATERBEPERKINGS: GROTER HERMANUS GEBIED

Kennis geskied hiermee in terme van die Overstrand Waterdienste Verordening, klousule 47, dat die huidige Vlak 3 waterbeperkings wat geldig is in die Groter Hermanus gebied (d.w.s. Benguela Cove tot Voëlklip) verlaag word na Vlak 2 beperkings met ingang van 1 Februarie 2020 tot verdere kennisgewing. Die volgende maatreëls sal van krag wees:

Beperkings van toepassing op alle verbruikers

- Geen natlei van tuine, beddings, sportvelde, parke, grasperke en ander oop ruimtes met munisipale drinkwater word toegelaat nie, behalwe vir:
- een uur per dag, voor 09h00 of na 17h00, slegs EEN DAG per week.
- Ewe genommerde straat-adresse SLEGS op Woensdae,
- Onewe genommerde straat adresse SLEGS op Dinsdae,
Die was van voertuie en vaartuie met tuinslange met munisipale drinkwater is nie toelaatbaar nie.
Die was of afsput van harde oppervlakke of geplaveide areas met munisipale drinkwater is nie toelaatbaar nie.

Automatiese vrystelling

- Natlei van plante in kwekerie, ens., vir kommersiële doeleindes is vrystel van die waterbeperkings.
Indien alternatiewe waterbronne gebruik word, moet verbruikers verseker dat 'n toepaslike kennisgewing duidelik sigbaar is vanaf 'n publieke deurgang.

Aansoeke vir vrystelling

Verbruikers wat wil aansoek doen vir vrystelling of verslapping van die beperkings kan aansoek doen by die Adjunk-Direkteur: Ingenieursbeplanning, deur 'n motivering per e-pos te stuur na: depdircomsec@overstrand.gov.za, of per pos na:

Adjunk-Direkteur Ingenieursbeplanning
Overstrand Munisipaliteit
Posbus 20
Hermanus
7200

Navrae kan gerig word aan Me. A Bayley by tel. 028-313 8972 of per e-pos aan depdircomsec@overstrand.gov.za.

Water Tariewe

Die huidige waterbeperkings tariewe wat van krag is in die Groter Hermanus gebied bly onveranderd met Vlak 2 waterbeperkings.

C.Groenewald
Munisipale Bestuurder

UKUNCITSHISWA KWEZITHINTELO ZAMANZI: KUMMANDLA WE-HERMANUS NGOKUBANZI

Kwenziwa isaziso ngokweCandelo 47, loMthetho-ngqangi, weeNkonzo zaManzi eOverstrand, ukuba izithintelo zamanzi ezikhoyo ngoku zeNqanaba 3 ezisetyenziswayo kummandla we- Hermanus ngokubanzi (i.eBenguela Cove ukuya eVoëlklip) ziya kuncitshiswa zibe zizithintelo zenqanaba 2 ukusukela nge-1 kaFebruwari ngo-2020 de kube kuphindwe kupapashwe.Le miqathango izakugqalwa:

Ulondolozo lwamanzi luchaphazela bonke abasebenzisi

- Akukho mntu uya kuthi ankcenkceshele igadi, amabala okudlala, iipaki, okanye nayiphi eminye imimandla enengca esebenzisa amanzi okusela. Kanti ke inyoba ikho, unokuwasebenzisa phantsi kwezi meko:
- Unokuwasebenzisa angadluli kwiyure enye ngosuku, phambi ko-09:00 kusasa okanye emva ko-17:00 emva kwemini, USUKU LUBELUNYE ngeveki.
- Izindlu eziinombolo zazo zibala ngeZibini kufuneka zisebenzise amanzi ngolu hlobo ngoLwesithathu KUPHELA.
- izindlu eziinombolo zazo zibala ngemiqakathi kufuneka zisebenzise amanzi ngolu hlobo ngolwesibini KUPHELA.
- Ukuhlamba imoto nesikhephe ngombhobho kusetyenziswa amanzi okusela kamasipala akuvumelekanga
- .Akuvumelekanga ukuhlamba amabala esamente okanye iipavumente ngamanzi okusela kamasipala.

Izinto ezivumelekayo

- Ukuncenkceshela kwindawo ethengisa izityalo ngeenjongo zokushishina kuvumelekile.
Ukuba iklayenti isebenzisa nawuphi umthombo, indawo yomthombo, isitsalamanzi ngaphantsi komhlaba kunye nendawo egrunjiweyo kwisakhiwo nomhlaba wakhe kufuneka axhome uphawu loko. kwindawo ebonakalayo kwipropati.

Izicelo zokufumana imfuneko yesiqhelo yamanzi

Abathengi abafuna ukufaka isicelo sokungacuthelwa imfuneko yesiqhelo yamanzi bangabhalela kwiSekela-mlawuli: liNkonzo zoBunjinieli noCwangciso, ngokuthumela ileta exhasayo ngale imeyili ilandelayo ku:depdircomsec@overstrand.gov.za, okanye ngeposi kwi:

Deputy Director: Engineering Planning
Overstrand Municipality
PO Box 20
Hermanus
7200

Izikhhalazo mazithunyelwe ku-A.Bayley kule nombolo. 028-313 8972 okanye ngale imeyili depdircomsec@overstrand.gov.za.

IMirhumo yaManzi

Isithintelo sokusebenzisa amanzi esikhoyo ngoku esisetyenziswayo kummandla wase-Hermanus Siya kuhlala ingaguqukanga kunye nenqanaba 2 lokunciphiswa kwesithintelokwamanzi

C.Groenewald
UMphathi kaMasipala